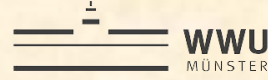


University of Mumbai



**The Mumbai Münster Institute of Advanced Studies (MMIAS)
University of Mumbai & WW University of Münster**

Invites you to a Hybrid International Symposium on

Translations: Bridging Linguistic, Social and Political Divides

and the Launch of

Homeland

the English Translation by Nilufer E. Bharucha
of the Gujarati Novel *Malak* by Dalpat Chauhan

Chief Guest: Padma Shri Professor Sitanshu Yashaschandra

Poet, Playwright, Translator and Academic

Date: 6th April 2023 | Time: 10:00 AM - 5:00 PM IST

Venue: ICSSR Conference Hall, J. P. Naik Bhavan, University of Mumbai, Kalina

Translation is a bridge across languages, cultures and socio-political divides. In a multi-cultural and multi-lingual country like India translations enable people of different linguistic groups to come closer together and understand one another. At the global level in a world that is increasingly being intermeshed together, translating not just technical and scientific texts needed for technological and scientific purposes but also literature, make it possible for human beings divided by space and ideologies, to get an insight into one another's thoughts and emotions. Such empathising is so essential in a world threatened more than ever by conflicts and disasters – natural and manmade.

This one-day symposium has been organised in the backdrop of this idea of literature as a link that binds humankind and translation as an activity that makes it possible for literatures to reach across divides.

Embedded within the symposium is the launch of the English translation *Homeland* of a Gujarati Dalit novel *Malak*, written in the middle second half of the last century and set in rural India. The need to engage with the lives of that section of society that even in the present time has to face so many social and economic challenges is crucial not just within India but at the global level.

The speakers at the symposium will all be presenting keynotes as they are senior, award winning authors and translators who will interact not just with the offline and online audience but also with one another as they share their own experiences of translating from different languages into English or other Indian and global languages.

The confirmed speakers are: Professor Anisur Rahman, Professor Sanjukta Dasgupta, Professor EV Ramakrishnan, Jerry Pinto, Professor Vidya Vencatesan, Dr. Pragnya Shukla and Professor Roxana Elisabeta Marinescu.

Hosts:

Professor Klaus Stierstorfer
Co-Director, MMIAS

Professor Nilufer E. Bharucha
Co-Director, MMIAS

Zoom details:

Link: <https://us06web.zoom.us/j/85012604332?pwd=UVpESHFIZ1ZGamx5WGFEUUE5dDErZz09>

Meeting ID: 850 1260 4332 | Passcode: 902370

RSVP and Registration to attend the Symposium in Person:

Ms. Kirti Risbud, Research Associate, MMIAS - office.mmias@mu.ac.in by 3rd April 2023